

MUTATIONSFORMULAR VOLLMACHTEN AMERICAN EXPRESS® CORPORATE VPAYMENT ACCOUNT

(ERGÄNZT/ÄNDERT FRÜHER ERTEILTE VOLLMACHTEN)

1 – ANGABEN ZUR FIRMA

vPayment Account

Rechtsverbindlicher Firmenname (gem. HR-Auszug, wenn eingetragen) (nachfolgend: Firma)

Strasse/Nr. (Domiziladresse)

PLZ _____ Ort _____ Land (Staat) _____

Das vorliegende Formular betrifft entweder das folgende Master Control Account («MCA») oder den folgenden vPayment-Vertrag («vPayment Account») und sämtliche aktuell und künftig an Mitarbeiter der Firma («Karteninhaber») unter diesem MCA/diesem vPayment Account geführten Kartenkonten sowie die für diese Kartenkonten von Swisscard AECS GmbH («Swisscard») herausgegebenen Firmenkarten/Kartenverträge. Das MCA ist in der «American Express Corporate Card»-Hierarchie die dem Stammkonto übergeordnete Account-Stufe und beinhaltet ein oder mehrere Stammkonten der Firma. Sofern das MCA (und damit auch die Vollmacht) für mehrere juristische Personen (zum Beispiel andere Konzerngesellschaften) gilt/gelten soll und noch keine spezielle MCA-Vereinbarung zwischen Swisscard und allen diesen juristischen Personen getroffen wurde oder Fragen zur Hierarchie des MCA bestehen, kontaktieren Sie uns bitte.

Vollmacht/-en zum folgenden MCA:

_____ MCA-Nr. (Diese Nummer finden Sie auf dem Bestätigungsschreiben zur Eröffnung des Stammkontovertrags.)

Vollmacht/-en zum folgenden vPayment Account:

Bitte stellen Sie sicher, dass nach den Änderungen mindestens 1 Person alle Vollmachten erhält oder erhalten hat. Wenn dies nicht der Fall ist, wird das Formular als «nicht vollständig» behandelt und es wird ein neues Formular verlangt.

WICHTIG:
Es wird empfohlen, mindestens zwei Administratoren zu benennen, damit im Fall von Abwesenheiten ein Zugriff auf das vPayment Account möglich ist.

2 – NEUE VOLLMACHTEN HINZUFÜGEN / BESTEHENDE VOLLMACHTEN ÄNDERN/WIDERRUFEN

Neu Änderung (Bitte geben Sie hier an, bei welchem bestehenden Bevollmächtigten die hinterlegten Daten geändert werden sollen. Bitte alle Felder ausfüllen.):

Firmen-Bevollmächtigter 1

Vorname _____

Name _____

Strasse/Nr. (Wohnsitzadresse)

PLZ _____ Ort _____

Land (Wohnsitzstaat) _____

Geburtsdatum _____ Nationalität _____

Telefon _____

Mobile¹ _____

E-Mail¹ _____

Vollmacht für:

Zugang als Administrator
(Bedingungen für American Express vPayment Accounts der Swisscard AECS GmbH)
Die Angabe der E-Mail-Adresse ist für Administratoren zwingend erforderlich.

WICHTIG:
– Der Administrator muss bei der Registrierung und beim ersten Log-in zwingend einen alphanumerischen Code («Verification Word») eingeben, welchen er selbst definieren kann.
– Das Verification Word muss vom Administrator sicher aufbewahrt werden.

Bitte hier ein Verification Word definieren:

_____ (6 Zeichen und Kombination aus Zahlen und Buchstaben ist zwingend)

Rechnungsversand
Rechnungsempfänger für die Monatsrechnung

Mit der Unterzeichnung bestätigt die Firma (1) die Richtigkeit der vorstehenden Angaben und erklärt, (2) die Vollmachtsbedingungen (Abschnitt 4) sowie die «Bedingungen für American Express vPayment Accounts der Swisscard AECS GmbH» (einsehbar unter www.swisscard.ch/de/rechtlichebedingungen-hinweise oder bestellbar bei Swisscard) gelesen, verstanden und akzeptiert zu haben.

Unterschrift Firmen-Bevollmächtigter 1

¹ Durch Angabe der E-Mail-Adresse/der Mobiltelefonnummer wird eine rasche Kommunikation ermöglicht. Mit der elektronischen Kommunikation sind besondere Risiken und Sorgfaltspflichten verbunden (s. Ziff. 9.2 Bst. b und 15.4 in den Bedingungen für American Express vPayment Accounts der Swisscard AECS GmbH). Per E-Mail sind der Informationsaustausch und das Erteilen von Aufträgen nur in eingeschränktem Umfang zulässig (s. Ziff. 3.2 im Abschnitt 6 – Vollmachtsbedingungen).



2 – NEUE VOLLMACHTEN HINZUFÜGEN / BESTEHENDE VOLLMACHTEN ÄNDERN/WIDERRUFEN – FORTSETZUNG

Neu Änderung (Bitte geben Sie hier an, bei welchem bestehenden Bevollmächtigten die hinterlegten Daten geändert werden sollen. Bitte alle Felder ausfüllen.):

Firmen-Bevollmächtigter 2

Vorname _____
 Name _____
 Strasse/Nr. (Wohnsitzadresse) _____
 PLZ _____ Ort _____
 Land (Wohnsitzstaat) _____
 Geburtsdatum _____ Nationalität _____
 Telefon _____
 Mobile¹ _____
 E-Mail¹ _____

Vollmacht für:

Zugang als Administrator
 (Bedingungen für American Express vPayment Accounts der Swisscard AECS GmbH)
 Die Angabe der E-Mail-Adresse ist für Administratoren zwingend erforderlich.

WICHTIG:

- Der Administrator muss bei der Registrierung und beim ersten Log-in zwingend einen alphanumerischen Code («Verification Word») eingeben, welchen er selbst definieren kann.
- Das Verification Word muss vom Administrator sicher aufbewahrt werden.

Bitte hier ein Verification Word definieren:

(6 Zeichen und Kombination aus Zahlen und Buchstaben ist zwingend)

Rechnungsversand
 Rechnungsempfänger für die Monatsrechnung

Mit der Unterzeichnung bestätigt die Firma (1) die Richtigkeit der vorstehenden Angaben und erklärt, (2) die Vollmachtsbedingungen (Abschnitt 4) sowie die «Bedingungen für American Express vPayment Accounts der Swisscard AECS GmbH» (einsehbar unter www.swisscard.ch/de/rechtlichebedingungen-hinweise oder bestellbar bei Swisscard) gelesen, verstanden und akzeptiert zu haben.

Unterschrift Firmen-Bevollmächtigter 2

Neu Änderung (Bitte geben Sie hier an, bei welchem bestehenden Bevollmächtigten die hinterlegten Daten geändert werden sollen. Bitte alle Felder ausfüllen.):

Firmen-Bevollmächtigter 3

Vorname _____
 Name _____
 Strasse/Nr. (Wohnsitzadresse) _____
 PLZ _____ Ort _____
 Land (Wohnsitzstaat) _____
 Geburtsdatum _____ Nationalität _____
 Telefon _____
 Mobile¹ _____
 E-Mail¹ _____

Vollmacht für:

Zugang als Administrator
 (Bedingungen für American Express vPayment Accounts der Swisscard AECS GmbH)
 Die Angabe der E-Mail-Adresse ist für Administratoren zwingend erforderlich.

WICHTIG:

- Der Administrator muss bei der Registrierung und beim ersten Log-in zwingend einen alphanumerischen Code («Verification Word») eingeben, welchen er selbst definieren kann.
- Das Verification Word muss vom Administrator sicher aufbewahrt werden.

Bitte hier ein Verification Word definieren:

(6 Zeichen und Kombination aus Zahlen und Buchstaben ist zwingend)

Rechnungsversand
 Rechnungsempfänger für die Monatsrechnung

Mit der Unterzeichnung bestätigt die Firma (1) die Richtigkeit der vorstehenden Angaben und erklärt, (2) die Vollmachtsbedingungen (Abschnitt 4) sowie die «Bedingungen für American Express vPayment Accounts der Swisscard AECS GmbH» (einsehbar unter www.swisscard.ch/de/rechtlichebedingungen-hinweise oder bestellbar bei Swisscard) gelesen, verstanden und akzeptiert zu haben.

Unterschrift Firmen-Bevollmächtigter 3

Widerruf von Vollmachten

Folgende Vollmacht/-en wird/werden per sofort widerrufen:

_____	_____	_____
Vorname	Name	Geburtsdatum
_____	_____	_____
Vorname	Name	Geburtsdatum
_____	_____	_____
Vorname	Name	Geburtsdatum

¹ Durch Angabe der E-Mail-Adresse/der Mobiltelefonnummer wird eine rasche Kommunikation ermöglicht. Mit der elektronischen Kommunikation sind besondere Risiken und Sorgfaltspflichten verbunden (s. Ziff. 9.2 Bst. b und 15.4 in den Bedingungen für American Express vPayment Accounts der Swisscard AECS GmbH). Per E-Mail sind der Informationsaustausch und das Erteilen von Aufträgen nur in eingeschränktem Umfang zulässig (s. Ziff. 3.2 im Abschnitt 6 – Vollmachtsbedingungen).



3 – UNTERSCHRIFTEN

Mit der Unterzeichnung bestätigt die Firma (1) die Richtigkeit der vorstehenden Angaben und erklärt, (2) die Vollmachtsbedingungen (Abschnitt 4) sowie die «Bedingungen für American Express vPayment Accounts der Swisscard AECS GmbH» (einsehbar unter www.swisscard.ch/de/rechtlichebedingungen-hinweise oder bestellbar bei Swisscard) gelesen, verstanden und akzeptiert zu haben.

Ort _____	Datum
Vorname und Name (in Blockschrift) _____	
Rechtsverbindliche Unterschrift gemäss Handelsregister, Gründungsakten, gleichwertigen Dokumenten oder Vollmachtsformular	
<div style="border: 1px solid black; height: 40px; width: 100%;"></div>	
Unterschrift	

Ort _____	Datum
Vorname und Name (in Blockschrift) _____	
Rechtsverbindliche Unterschrift gemäss Handelsregister, Gründungsakten, gleichwertigen Dokumenten oder Vollmachtsformular	
<div style="border: 1px solid black; height: 40px; width: 100%;"></div>	
Unterschrift	



4 – VOLLMACHTSBEDINGUNGEN

1. Ernennung von Firmen-Bevollmächtigten

Die Firma ermächtigt die vorerwähnten natürlichen Personen («**Firmen-Bevollmächtigte**»), sie gegenüber Swisscard AECS GmbH («**Swisscard**») bis auf schriftlichen Widerruf je einzeln zu vertreten bezüglich der vorerwähnten

- Stammkontoverträge (inkl. diesbezüglicher Kartenverträge und Antragsverfahren);
- Master Control Accounts (inkl. darunter geführter Stammkonto- und Kartenverträge und Antragsverfahren).

Die Firmen-Bevollmächtigten können im Namen der und mit Wirkung für die Firma Willenserklärungen und Informationen abgeben, Anfragen stellen und Mitteilungen von Swisscard entgegennehmen.

2. Verhältnis zu Allgemeinen Geschäftsbedingungen

Die Allgemeinen Geschäftsbedingungen der Swisscard für die Stammkonto-/Kartenverträge («**AGB**») gelten auch für Firmen-Bevollmächtigte, soweit in diesen Vollmachtsbedingungen nichts Abweichendes geregelt wird.

3. Umfang der Vollmacht entsprechend Kommunikationskanal

3.1 Kommunikation per Briefpost und/oder Telefonat

Die Vertretungsrechte des Firmen-Bevollmächtigten sind **umfassend, insbesondere kann jeder Firmen-Bevollmächtigte auch Mutationen gemäss Ziff. 5 mit Einzelzeichnungsrecht vornehmen** (z. B. Ernennung neuer Firmen-Bevollmächtigter, Widerruf von Vollmachten anderer Firmen-Bevollmächtigter).

3.2 Kommunikation per E-Mail

Die Firmen-Bevollmächtigten können über die vorerwähnt angegebenen E-Mail-Adressen **ausschliesslich**

- Rechnungskopien für das Karten- und Stammkonto bestellen. Diese werden per Briefpost zugestellt.
- Adressen von Mitarbeitern und Firma ändern lassen.
- nicht vertragsrelevante Karteninhaberdaten (Employee ID, Kostenstelle) ändern lassen.
- Änderungen des Firmennamens mitteilen.¹
- Limiten von Karten- und Stammkonten erhöhen oder herabsetzen lassen.
- Ersatzkarten bestellen.
- PIN-Codes bestellen. Diese werden per Briefpost zugestellt.
- Zahlungsnachweise einreichen und gestützt darauf verlangen, dass Karten entsperrt werden.
- Stamm- und Kartenkonten kündigen.
- Lastschriftverfahren betreffend Stamm- und Kartenkonten kündigen.
- Kartenkonten von einem Stammkonto zu einem anderen Stammkonto derselben Firma verschieben.²

Swisscard beantwortet solche E-Mail-Aufträge nach freiem Ermessen entweder per E-Mail an die vorerwähnt angegebenen E-Mail-Adressen oder auf einem anderen, von Swisscard gewählten Kommunikationskanal. E-Mail-Aufträge werden zu den normalen Bürozeiten am Sitz der Swisscard bearbeitet.

Die E-Mail-Adressen aller Personen, die befugt sind, namens und auftrags von Swisscard E-Mails zu senden oder zu empfangen, sind wie folgt aufgebaut: ____@swisscard.ch. **Swisscard kann die Kommunikation per E-Mail jederzeit einschränken oder einstellen** (z. B. abhängig von der Sicherheit des Kommunikationskanals). Die Firmen-Bevollmächtigten und die Firma anerkennen insbesondere, dass per E-Mail

- keine dringenden Aufträge/Anfragen an Swisscard gesendet werden dürfen. Solche sind telefonisch an Swisscard zu richten.
- keine sensitiven Konto- und Kartendaten (z. B. Kartennummern, Ablaufdatum und Kartenprüfnummer) und Legitimationsmittel (z. B. PIN, Security Code) an Swisscard gesendet werden dürfen.

Im Übrigen gelten in Bezug auf die E-Mail-Kommunikation (z. B. Informationsaustausch) zwischen Swisscard und den Firmen-Bevollmächtigten die Bestimmungen der AGB zur elektronischen Kommunikation.

4. Identitätsprüfung und Zweifel an Berechtigung des Firmen-Bevollmächtigten

Swisscard ist nicht verpflichtet, die Identität des Firmen-Bevollmächtigten weiter zu prüfen

- bei E-Mails, welche über die vorerwähnten Mail-Adressen eingehen.
- bei Anrufen, sofern der Anrufer den von der Firma definierten Security Code verwendet.

In den anderen Fällen überprüft Swisscard die Identität der Firmen-Bevollmächtigten in geeigneter Weise. Zweifelt Swisscard, ob ein Firmen-Bevollmächtigter berechtigt ist, steht es ihr frei, Aufträge des betreffenden Firmen-Bevollmächtigten nicht auszuführen und keine Informationen zu geben. Lehnt Swisscard Aufträge ab oder tauscht sie keine Informationen aus, muss sie dies nicht begründen. Swisscard behält sich jederzeit eine Rücksprache oder schriftliche Anweisung mit/durch rechtsgültige/-n, im Handelsregister eingetragene/-n Vertreter/-n der Firma vor. Sie kann von der Firma echtheitsbestätigte oder amtlich beglaubigte Unterschriftsmuster verlangen.

5. Mutation (Widerruf/Änderung bestehender sowie Erteilung zusätzlicher Vollmachten)

Die Firma kann eine ollmacht widerrufen, indem sie dies Swisscard schriftlich (per Briefpost oder Mutationsformular) mitteilt. Swisscard kann noch bis drei Arbeitstage ab Empfang dieser Mitteilung mit dem entsprechenden Firmen-Bevollmächtigten kommunizieren und dessen Aufträge verarbeiten.

Die Firma kann bestehende Vollmachten ändern oder neue Vollmachten erteilen, indem sie ein neues, rechtsgültig unterzeichnetes **Mutationsformular** per Briefpost oder auf andere von Swisscard vorgesehene Weise einreicht.

6. Sorgfaltspflichten

Die Firma muss Swisscard unverzüglich informieren, wenn Firmen-Bevollmächtigte ausscheiden. Im Übrigen gelten die Sorgfaltspflichten gemäss AGB.

7. Datenschutz

Die Bearbeitung von Daten der Firma, der Karteninhaber und der Firmen-Bevollmächtigten richtet sich nach den AGB. Weitere Informationen zur Bearbeitung von Daten finden sich in der Datenschutzerklärung, welche in der jeweils aktuellen Version unter www.swisscard.ch/datenschutz eingesehen oder bei Swisscard bestellt werden kann.

8. Konzern

Gruppengesellschaften eines Konzerns können per Spezialvereinbarung mit Swisscard einen Firmen-Bevollmächtigten für mehrere Gruppengesellschaften bestimmen.

9. Schadloshaltung und Haftung, Änderung der Vollmachtsbedingungen sowie Gerichtsstand und anwendbares Recht

Es gelten die Regelungen gemäss den AGB.

09/2023

¹ Sofern die Firmennummer im Handelsregister nicht ändert. Gilt nicht für Umstrukturierungen wie Fusion, Vermögensübertragung, Abspaltung.

² Voraussetzung ist, dass sich mit Ausnahme der für das Kartenkonto relevanten Stammkontonummer an den Angaben zum Kartenkonto nichts ändert.

